

Deuteronomy Tarawatu Viruaina

Pariverena

Moses wei au *bukana* mai Israel i parivereti menanare ina kauanei maranai au Canaan ina rui da ina vaia da ina viġariei. Moses eġa maiteni au dobuna ina rui ma lamna aubaina i vitauririwei muriai da tauna ita iraġe. I parivainotai menanare God tau i Egyptei i taravaina-opuneiai ma au mutu-lua i 'nana-vaitetei. I riwana-melei menanare God ina voteletelana-kauei maranai i rui au Keinan.

Mai Greece ai ponei, wei *bukana* wavana* anona Tarawatu Viruaina, aubaina Moses marina mara viruaina God ana tarawatu mai Israel e vereverei. Wei lamna eġa tarawatu vouna bo tarawatu tapuna ma tagogina.

4

Moses mai Israel i egari da God ina voteletelei

¹ Ma Moses, Israel i riwei i pa, “Mai Israel Ona rautaniġana kua! Au Tarawatu ma au viararamana anapui ona votelatelana-kauei da ona lawana da BADA, noinoita ai God, dobu i vereveremi, ona vaia da ina viġarimiei.

² BADA ana tarawatu a ririwemi, eġa tarawatu ġelau i au tepana ona viruini ma eġa ona vaitawanei. Anina ona voteletelei.”

⁶ Tarawatu i ona vojijina-kauei da dam ġelau i ami nuaulaula ma ami aramana ina inanai. Ma

* :: Deuteronomy

tarawatu ina nonori ma ina riwa, “Riwa kaua da dam Israel lamna dam nuanuaulaulai ma araramani.

⁷ Ata BADA au ririvata ma e vovoaguita maranai ta raraupari awarina. Metauna damna ġelau, ġaeġae bo muomuoi, ai God nanare ai rava awarii e kaukauei.

⁸ Tarawatui aiaii ma jijimani anatapui amadodo a ririwemi, Eġa mepa dam ġelauna aburuna bo ġaeġaena ana tarawatu jijimanina me wei.”

³²⁻³⁴ Maranai BADA urana vivirewapananei Egypt ei i tereopunemi, tauna kaua babai ma virewapanai i kauai. Mai Egypt i vipupui aubaimi. Ma i vainimi da natunatuna, ma au ola Sinai o nonori awarimi i babani, ma o nonori ai menamena au orana ma awarimi i babani, ma lawalawaimi o mae! Wenanare wariaġa i tupua dadana awarii bo eġa? Eġa! Ona nae me da au karena, maranai God oroto ma wavine i kauai da marina; ma dobu au giana da dobu ġela au giana ona baiei. Kaua wenanare aniba i tupua-dadana bo eġa?

³⁹ Amadodo ona aramanei ma eġa melanai nuanuami ina vuru da BADA lamna God au mara ma au dobu. Eġa god ġelauna ita mamae.

⁴⁰ Ana tarawatu amadodo a vereveremi anata-puna ona voteletelei. Da aiwai anatapuna ina ai taumi ma ami epaepaia au murimi ma ami mae ina manawa wei au dobuna BADA e vereverenoemi.

6

BADA ami God nuanuami ina vaia

⁴ ✧“Ona rautaniġana Oo Israel! BADA ata God, Tauna ava BADA.

⁵ ✧Nuanuami ina vaia orami anatapunei ma aruami anatapunei, ma ami rewapana anatapunei.

⁶ ✧Wei tarawatuna amadodo a vereveremi ona vojġina-kauei.

⁷ Natunatumi ona viararamani. Ona babaniei maranai o viboruboru numa au orana bo o bababara-nae, bo muriai da ona matave bo o matave-vomairi.”

7

BADA ana rava vinevinei mai Israel

¹ ✧Ma Moses mai Israel i riwei, “Maranai BADA ami God i ruiemi dobuna i vereveremiana; Tauna au naomi ami ġavia anatapui ina viaġaġana-opunei: mai Hitti, mai Girgash, mai Amori, mai Canaan, mai Perisi, mai Hivi, ma mai Jebus. Dam seven ġaeġaei ma vivirewapana kauai eġa me taumi.

² Ma maranai BADA ami God tau i urami i terei ma o vovaiubai lamna taumi wei ravai ona pupuni. Eġa maiteni aiwai babanina ona kauei; ma eġa ona rau-nuapopoelei.

³ Eġa awarii ona tavine. Eġa natunatumi guguinii bo laragai ona verei da ina ravaġi.

⁴ Aubaina natunatumi ina raveni da BADA ina voterei ma god ġelau i raudunelei. Ma BADA ana amloġaiġai awarimi ina nei ma ina pupunimi.

⁵ Wenanare awari ona kauēi. Ai pulo aniapuna ona viairikarikai ma ganai ona viaigwadagwada; ma Asherah kokoitauī ona viaigaigai ma ai au menamenana ona apui.

⁶ ✧ Aubaina BADA taumi i vinemi ma i viaiainimi Tauna aubaina. BADA rava maḡamaḡauī au dobu ma taumi i vinemi da ḡarinei.

⁷ —Ma BADA eḡa ita rauoḡarem ma ita vinem aubaina taumi dam patarana ḡaeḡaena, eḡa me dam ḡelauī. Riwa kaua da taumi dam aburuoina au dobu.

⁸ Wate BADA nuanuami i vaia ma parivainuaḡana bagibagina noinoimi maiteni i kauēi. Ma lamna aubaina urana virewapananei panipani au orana i vai-melemi, Pharaoh - mai Egypt ai gulau awarina.

⁹ ✧ Ona aramana-kauēi da BADA ami God. Tauna ava God ma tauna God vipatutuna ma aiwai e ririwei e kaukauēi. Tauī da nuanuana e vaivaia ma ana babani e vovoteletelei, Tauna tauī nuanuana e vaivai-kauēi ma e viviaiaina-kauēi i parivainuaḡani nanare da kimta tausān.

¹⁰ Wate taumi da BADA o rauaḡaiḡaiei; Tauna eḡa ina volatelatemi ma ina pupunimi.

¹¹ Nanare taumi ona inana-kauēi da tarawatu ma viararamana anatapui amadodo a vereveremi ona voteletelei.”

8

BADA ami God eḡa nuanuami ina vuru

² Moses ana rava i riwei i pa, “Nuanuami eḡa ina vuru; menanare BADA ami God au mutulua i ravenimi da madeḡai 40 da volaḡota ota aramanei

ma orami ana rewapana ita inanai. Ma ita aramanei ana tarawatu ona voteletelei bo eġa.

³ Ee nanare! I viamiraġenimi da o volaġota ma mannei i viambagibagim. Amamami maiteni manna o vinuanainei; eġa mepa ota amdadani. I kauēi da ita viararamanimi da rava eġa lam ava awarinei ita mamae, wate riwa anatapui BADA gamonei e opuopu.

¹² —Maranai o amam kaua, ma numa aiāi o maemaeni,

¹³ ma maranai ami bulumakau ma sipu borui e maġamaġa, ma e vivipurapura; ma e maumaurakaua.

¹⁴ Ona inana-kaua da eġa ona mae-ġaeġae, ma nu-anuami ina vuru! Da BADA menanare Egypt ei panipani au dobuna i tere-opunemi.

¹⁵ I taravaina-naiemi au mutulua ġaeġaena ma vi'nirovorovona mota ġaiġaiawai ma tanara ai dobu. Dobu paipairana ma eġa waira. Wate i kauēi da kira i ravi ma waira i ruba-opu taumi aubaimi.

¹⁶ Au mutulua *manna* i veremi da o am; amamami nai lamna eġa ita am-dadani. Wei lamnei i raudadanimi da ota volaġota; da au damona ami lawana ita ai.

¹⁷ Ona inana-kaua da eġa au nuanuami ona riwa, 'Tauai ai rewapanei ma ai egolei a vipurapura ma a maura.'

¹⁸ Wate BADA am God eġa nuanuami ina vuru aubaina tauna tepanei ta maumaura, ma lamnei parivainuaġana bagibagina noinoimi maiteni i kaukauei e rarauano."

11

God aiwai i kaukaueia ona notai

¹⁸ ✧ Moses mai Israel i riwei, “BADA riwana eḡa nuanuami ina vuruvuru ma ae-tuḡuna ona rereḡi. Ona girumi da au urami ona raḡini ma ḡelau i au muruami ona raḡini ami mataira.

¹⁹ Natunatumi ona viararamani, ona babaniei: ami au viboruboru bo maranai o bababara bo o vivilauvitau ma maranai o vovobagibagi.

²⁶ —Ona inana! Au naomi viaiaina ma kovoḡa a tereterei, ma tam am ḡoana.

²⁷ Marina BADA ami God ana tarawatu a vereveremi. Mepa da Ona votaḡotaḡoi; tauna ina viaiainimi.

²⁸ Mepa da ana tarawatu ona geduaiei ma ona mae-taviremi ma god ḡelau ona viborumei; BADA ina kovoḡimi.

³² Lamna aubaina tarawatu ma viararamana a vereveremi, ona kauana-kauai da ona voteletelei.”

17

Gulau vinena

¹⁴ ✧ “Maranai BADA ami God dobu e vereveremia o ruiruiana, ma o vaia, ma numa o voanaiei da o maeni. Ma ona riwa, ‘Dam ḡelau ai gulau e mamae ma tauta menanare?’

¹⁵ Ona inana-kauai da BADA ami dam nununai awariei ami gulau ina vinevinei, ma eḡa dobu ḡela ravai ona vinei.

¹⁶ Ma tauna eḡa ana horse maḡamaḡau i ina ḡamoi. Ma eḡa rava ina paritawanei au Egypt da horse

ina gimarai. Aubaina BADA i riwa da natunatuna eġa melanai ina naeme kampa.

17 ✨Ma gulau eġa awawana ina maġa, ma eġa gold ma silver ina maurei da nuapouna ina vinuaraġaraġai.

18 Ma maranai i vigulau, tauna pirisi Levi ana damei maiteni ina kiala da nimanei tarawatu bukana ina giruma tauna aubaina.

19 Wei bukana au ririvana ina mae ma ina iavanonoei ma lamnei BADA ina vivirei ma ana tarawatu ina vipatutuei.

20 Ma lamnei eġa ina terepa-melei ma ana rava ina inana-ġairei bo eġa tarawatu ina mae-puputei ma ina deġa au kelakelauna bo au oiena. Ma tauna ma ana epaepaia ina mae gulau au Israel da kimta maġamaġai ina kwa.”

18

BADA wei kauai i geduaina-kauei

9 Maranai BADA dobu i vereveremiana o ruirui, eġa dobuna taumaeni ai kua apoapoe ma viminalamai ona ġovaivaitei.

10 ✨Eġa melanai:

ai ai tam natum orotona bo wavinena ma verenei da pulo aubaina ina apui;

bo ma vimata gamgam, mataira aiwai ma inainanai ma muriai aiwai ina tupua, rava ma ririwei;

bo ma parauma;

bo ma ġaġala;

bo ma vigwerigweri;

- 11 ma eġa konaġa bo arua maiteni ma babani bo arua ma ġorei da ina rui awarim.
- 12 BADA tau i da wei kauai apoapoe e kaukauei, i geduaina-kauei. Ma lamna aubaina aburuna ava Tauna rava wei dobuna maema ei ina viaġaġana-opunei au naomi.
- 13 Marana patapatana BADA ami God ona voteletelei.
- 14 Wei ravai barabaravui ma paraparaumi. Wate aburuna ava da ai doa anapuna ona kwalei. Ma BADA ami God e viviġaemi da wei ravai eġa ai kaua ona ġovai vaitei.

God Peroveta me Moses ina paritawaneiai

- 15 ✧BADA ami God, Peroveta me tau ami damei ina paritawaneiai. Taumi nai ravana ona rautaniġanei.
- 16 Aubaina taumi wei lamna o vivibaġei maranai o vitagogiemi ola Horeb au karena ma o riwa, “Eġa BADA ponana tana nonori bo ai ġaeġaena menamenana tana inana-melei da tana vi’raġeraġelana.”
- 17 BADA i riweu, “Ai vibaġa i ai.
- 18 Tau ai damei peroveta ana terepai me tam nanare, Ma riwau au gamona ana terei, da aubaiu ina vitau-vibabani.
- 19 ✧Tauna wavauei ina jima, ma pariviravirai ana kovogi.
- 20 Wate maranai peroveta i mae-ġaeġae ma e ririwa da wavauei e jimajima wate tau eġa babani ata verei, bo god ġelauai aubai e nolnola, Nai perovetana ona viraġeni.

21 Mepa da o vinuanaina, ‘Menanare tana aramanei da lamna eġa BADA ita babani?’

22 Wenanare ona aramanei. Maranai peroveta i babani BADA au wavanei ma anona eġa ita tupua lamna nai babanina tauna ana babani ma eġa BADA. Lamna tauna ana vinuanotanota, nai ravana eġa ona rovoei.”

31

Joshua Moses i raviepaiai

7 Ma Moses Joshua i kwatuei da i nei. Ma Israel patarai au matai i riwei i pa, “Ma virewapana ma tepam ina tora. Tam wei patarai ma ruiei dobu BADA noinoim i verevereiana. Dobuna ma ġutai da Israel dam ma patai ma ma voagui da ina viġariei.

8 ✧BADA Tauoina awarim ina mae ma am etanai ina raveni. Eġa melanai ina netawanem bo ina voterem. Lamna aubaina eġa ma rovo bo oram ina peul!”

34

Moses i 'raġe

1 Ma Moses Moab wapuna i netawanei ma ola Nebo i ġaeni da au tepa dewadewana e ġoreġorei Pisgah, ma au navanava ġelauna lamna Jeriko. Weka au Pisgah BADA Moses dobu anatapuna i viatataiei, au Gilead i vikarei da i ġae au Dan.

² Ma dobu Naphtali, dobu Ephraim ma dobu Manasseh, dobu Judah, ma i nae da au Mediterranean bogana.

³ Ma BADA Moses mutulua e ġoreġorei Negev i viatataiei; ma Jordan gaubana da i nae da au Jeriko da i nae da au uama Zoar melagaina.

⁴✧Ma BADA i riwa, “Wei dobuna lamna Abraham, Isaac ma Jacob a parivainuaġani da ‘ami epae-paipaia ana verei.’ A voterem da dobu matamei u inanai, wate au dobuna eġa ma rui.”

⁵⁻⁹ Muriai Moses urana Joshua, Nun natuna au kolana i terei ma i viaiaini ma nuaulaula orana i ruini. Ma lamna aubaina mai Israel Joshua i voteletelei Moses i ririweia nanare. Ma BADA ana taunola Moses, i ’raġe mai Moab ai au dobu, BADA i ririwei nanare.

✧ **34:4:** Gen 12:7; Gen 26:3; Gen 28:13

Wedau Mark
The Gospel of Mark in the Wedau Language of Papua
New Guinea
Buk Mak long tokples Wedau long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wedau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

aa19f3e3-98fb-51fa-9c53-3906edc75f11